

Official Journal

of the European Communities

Volume 19 No C 38

19 February 1976

English Edition

Information and Notices

Contents

I *Information*

Council

Resolution of the Council and of the Ministers of Education, meeting within the Council of 9 February 1976 comprising an action programme in the field of education 1

Commission

European unit of account 6

II *Preparatory Acts*

Council

Assent Nos 2/76, 3/76, 4/76, 5/76, 6/76, 7/76 and 8/76 given by the Council at its 381st meeting held on 9 February 1976 7

III *Notices*

.....

Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972) 12

Open procedures 14

Restricted procedures 24

ADMINISTRATIVE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
ON SOCIAL SECURITY FOR MIGRANT WORKERS — 'E' FORMS

NEW PROCEDURE FOR ORDERING FORMS — NEW PRICE

Orders

Orders should henceforward be made once a year, in January, to cover the expected number of copies needed for the whole year, and should be sent to:

The Secretary-General of the Administrative Commission on Social Security for Migrant Workers,

European Communities,

Directorate General for Social Affairs,

200 rue de la Loi,

1049 - Brussels,

Belgium.

(Orders should no longer be sent to the Publications Office of the European Communities in Luxembourg)

New price

The selling price of 10 forms is now Bfrs 15.

The forms ordered will, as before, be supplied by the Publications Office in Luxembourg.

Authorities using the forms who have the means to have them reproduced and distributed in their own country are reminded that the forms may only be reproduced by photolithography of the models published in the *Official Journal of the European Communities*.

The above provisions take effect on 1 January 1976.

I

(Information)

COUNCIL

RESOLUTION OF THE COUNCIL AND OF THE MINISTERS OF EDUCATION,
MEETING WITHIN THE COUNCIL

of 9 February 1976

comprising an action programme in the field of education

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
AND THE MINISTERS OF EDUCATION, MEETING
WITHIN THE COUNCIL,

Having regard to the Treaties establishing the
European Communities,

Referring to the resolution of the Ministers of
Education, meeting within the Council, of 6 June
1974, on cooperation in the field of education ⁽¹⁾,

Referring to points 5 and 9 of the Communiqué of
the Conference of Heads of Governments of Member
States meeting in Paris on 9 and 10 December 1974,

Recalling the Council resolution of 21 January 1974
concerning a social action programme ⁽²⁾ and the
proposals in favour of migrant workers and their
families submitted by the Commission to the Council
on 19 December 1974 and on the education of the
children of migrant workers of 28 July 1975 ⁽³⁾,

Considering that at its sitting on 22 September
1975 ⁽⁴⁾ the European Parliament stressed the
importance of the Community's activity in the field
of education,

Considering that at its session on 23 and 24 April
1975, the Economic and Social Committee recalled

that 'education is central to the full and healthy
development of the Community' ⁽⁵⁾,

Reaffirming their desire to achieve European
cooperation in education,

Aware of the contribution such cooperation can
make to the development of the Community,

Taking note of the report of the Education
Committee,

HEREBY ADOPT THIS RESOLUTION:

I. The action programme set out under point IV
shall be implemented.

II. 1. An Education Committee shall be set up
consisting of representatives of the Member
States and of the Commission. Its chairman
shall come from the country holding the
office of President of the Council.

The Committee shall coordinate and have
oversight of the implementation of the
programme; it shall report on its execution,
in accordance with the procedure laid down
in Article 4 of the Treaty establishing a single

⁽¹⁾ OJ No C 98, 20. 8. 1974, p. 2.

⁽²⁾ OJ No C 13, 12. 2. 1974, p. 1.

⁽³⁾ OJ No C 213, 17. 9. 1975, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No C 239, 20. 10. 1975, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No C 255, 7. 11. 1975, p. 10.

Council and a single Commission of the European Communities, to the Council and the Ministers of Education meeting within the Council.

The Committee shall, in accordance with the same procedure prepare the proceedings of the Council and of the Ministers of Education meeting within the Council, including those concerning future developments in the field of education.

2. The Commission is invited to undertake, in close liaison with the Education Committee, the appropriate measures to be implemented at Community level.

In order to implement at Community level measures for cooperation between Member States decided upon by the Ministers of Education meeting within the Council, the Commission shall act in agreement with the Education Committee which shall proceed as specified in the second subparagraph of paragraph 1.

- III. The Council and the Ministers of Education meeting within the Council shall meet periodically to follow the implementation of the action programme, to establish future guidelines, and to compare their policies.

- IV. The action programme is as follows:

Better facilities for the education and training of nationals and the children of nationals of other Member States of the Communities and of non-member countries

1. The Council and the Ministers of Education, meeting within the Council, having noted the guidelines submitted to the Council by the Commission on 19 December 1974 within the framework of the social action programme, stress the educational dimension of such a programme.

The Ministers hereby express the willingness of Member States to pursue and develop, on behalf of nationals and the children of nationals of other Member States of the Communities and of non-member countries, suitable measures to improve reception facilities for these children and to enable them to adapt to the host country's school system and way of life. To this end, they agree to support the following measures:

- organizing and developing a reception system which would include intensive

study of the language or languages of the host country,

- providing more opportunities as appropriate for teaching these children their mother tongue and culture, if possible in school and in collaboration with the country of origin,
- providing more information for families on the training and educational opportunities available to them.

2. The following measures will be implemented at Community level:

- exchange of information and experience concerning the organization of suitable types of teaching, taking the form of a limited number of pilot schemes to enable these types of teaching to be compared and assessed, and cooperation in the training of teachers required to assume responsibility in this field,
- educational studies and research on the following topics:
 - adapted language-teaching methods,
 - the place and importance of the mother tongue and culture in school curricula,
 - existing conditions and provisions for access to education at all levels, and special needs with regard to educational guidance,
 - present and proposed provisions for educational and language-teaching programmes on radio and television,
 - assessing the need for the setting up of schools in which teaching would be in more than one language.

Promotion of closer relations between educational systems in Europe

3. It is necessary to improve mutual understanding of the various educational systems in the Community and to ensure continuous comparison of policies, experience and ideas in the Member States.

4. The following will be organized to this end:

- at Community level, regular meetings between the persons responsible for education policies,
- by the Member States, study visits to the other Member States for local, regional and national administrators of schools and institutions of higher education.

5. In order to give a European dimension to the experience of teachers and pupils in primary and secondary schools in the Community, Member States will promote and organize:

- short study visits and exchanges for teachers, with special emphasis on student language teachers,
- development of the national information and advisory services necessary to promote the mobility and interchange of pupils and teachers within the Community,
- contacts between the authorities of establishments concerned with teacher training,
- educational activities with a European content.

Cooperation in these areas at Community level will be developed in the light of the activities and experience of Member States.

6. The following will be studied at Community level:

- extension of the practice of recognizing periods of study abroad,
- the possibility of enabling teachers to practice their profession for a time in a Community country other than their own,
- the setting up of European or international-type establishments following specific curricula and using several teaching languages.

7. In order to assist pupils from the Member States moving from one country to another within the Community to make the

transition from one educational system to another, the idea and means of introducing a standard school record card will be studied at Community level with a view to reaching a decision at the earliest possible date.

Compilation of the up-to-date documentation and statistics on education

8. It is necessary to increase and improve the circulation of information between those responsible for education and those receiving it at all levels.

9. To this end, an information network will be set up by appointing in each Member State a national information service on education in the Community. The organization of work at Community level will be studied once the appropriate national measures have been taken.

10. In collecting information, Member States will apply experimentally the norms agreed in the framework of EUDISED.

11. In order to enable the Community to make its specific contribution towards promoting better mutual understanding of educational systems, a study will be made at Community level of the best way of bringing existing information to the attention of the citizens of the Community. Information handbooks for pupils and students will be drawn up.

12. The Council and the Ministers of Education meeting within the Council express their will to support the efforts undertaken by the Statistical Office of the European Communities to expand, as part of a continuing programme, data concerning cooperation in the field of education.

Cooperation in the field of higher education

It is necessary to promote cooperation in the field of higher education.

13. While respecting the independence of higher education institutions, the following action will be undertaken at Community level in order to increase contacts between them:

- the encouragement of the development of links with and between organizations representing higher education institutions,
 - the encouragement of short study visits for specific purposes for teaching and administrative staff and for researchers,
 - the promotion of joint programmes of study or research between institutions in several Member States.
14. In order to promote the free movement and mobility of teaching staff, students and researchers, the following action will be undertaken at Community level:
- the arrangement of a discussion involving representatives of higher education institutions on the question of developing a common policy on the admission of students from other Member States to higher education institutions,
 - the drawing up of a report in order to establish whether and to what extent the national schemes for scholarships, studentships and research and teaching fellowships should be extended to increase mobility in the Community and, where appropriate, the submission of suitable proposals,
 - the drawing up of proposals designed to eliminate obstacles to the mobility of students and of university teaching and research staff.
15. To this same end, Member States will invite the competent authorities, when calculating seniority, to take into account periods of service in teaching or research spent in other Member States, and to examine ways and means of enabling periods of teaching or research spent in other Member States to be aggregated for the purposes of calculating pension entitlements.
16. To increase the possibilities for the academic recognition of diplomas and study periods and studies carried out, the following action will be undertaken at Community level:
- the drawing up of a report analysing the current situation with regard to the academic recognition of diplomas and containing proposals for the improvement of the situation and, if necessary, for the development of a network of agreements,

- the organization of consultations between those responsible for education policy and cooperation between higher education institutions to facilitate the recognition of periods of study and studies carried out.

Teaching of foreign languages

17. In order to enable the greatest possible number of students to learn the languages of the Community, the attainment of the following objectives shall be encouraged:
- offering all pupils the opportunity of learning at least one other Community language,
 - the principle that before qualifying as a foreign-language teacher a student should have spent a period in a country or region where the language he is to teach is spoken,
 - the promotion (e.g., on radio and television) of language teaching outside the traditional school system, in particular to meet the vocational training requirements of adults.
18. As initial measures, the following action shall be undertaken at Community level:
- organization of consultation between those responsible for organizing language teaching and specialized researchers in that field,
 - examination at Community level of the results of research into the methodology of language teaching, particularly that undertaken in the CCC of the Council of Europe.
19. At the same time, Member States will:
- organize regular extended periods abroad for teachers and encourage the exchange system for foreign language assistants,
 - encourage exchanges of pupils or groups of pupils.

Achievement of equal opportunity for free access to all forms of education

20. The achievement of equal opportunity for free access to all forms of education is an

essential aim of the education policies of all the Member States and its importance must be stressed in conjunction with other economic and social policies, in order to achieve equality of opportunity in society.

21. In addition to the action taken in each Member State, an exchange of views and experience on concepts and trends will be organized at Community level in order to identify specific areas in which joint action might be undertaken. This exchange of views will focus initially on the following questions:

- (a) the organization of nursery education and of its link with primary education as well as the organization of primary education itself in such a way as to give all children the opportunity of benefiting from access to secondary education, with special reference to the interests of underprivileged groups;
- (b) the organization of compulsory secondary education in such a way as to give all children the opportunity to develop their full potential; adoption of appropriate measures to help them succeed in this, due consideration being given to their personal aspirations and

abilities and their vocational opportunities.

22. Without prejudice to the action taken in the Member States, the following shall be deemed priority matters at Community level:

- (a) the measures to be taken in the field of education to prepare young people for work, to facilitate their transition from study to working life and to increase their chances of finding employment, thereby reducing the risks of unemployment;
- (b) the provision, in the context of continuous education and training, of further education to enable young workers and young unemployed persons to improve their chances of finding employment.

To this end, the Education Committee will draw up for the Council and the Ministers of Education meeting within the Council, before 1 July 1976, an initial report. The report will place particular emphasis on the problems raised under (a) and (b) above and the measures which could help to resolve them within the educational systems.

COMMISSION

EUROPEAN UNIT OF ACCOUNT ⁽¹⁾

18 February 1976

Currency amount for 1 EUA:

Belgian and Luxembourg franc:		United States dollar	1·15819
— commercial market	45·1924	Swiss franc	2·96353
— financial market	46·5996	Spanish peseta	76·7013
German mark	2·95965	Swedish krona	5·06301
Dutch guilder	3·07851	Norwegian krone	6·38311
Pound sterling	0·571694	Canadian dollar	1·15162
Danish krone	7·08843	Portuguese escudo	31·6031
French franc	5·17679	Austrian schilling	21·1179
Italian lira	889·163	Finnish markka	4·43715
Irish pound	0·571333	Japanese yen	348·976

⁽¹⁾ — Article 2 (2) of Council Decision 75/250/EEC of 21 April 1975 on the definition and conversion of the European unit of account applied in the ACP-EEC Convention of Lomé.

— Article 2 (2) of Commission Decision 3289/75/ECSC of 18 December 1975 on the definition and conversion of the European unit of account used for the purposes of the ECSC Treaty.

II

(Preparatory Acts)

COUNCIL

ASSENT No 2/76

given by the Council, pursuant to the second paragraph of Article 54 of the Treaty establishing the European Coal and Steel Community, to the partial financing of the British Steel Corporation's share in the costs of an investment project designed to extract and pelletize iron ore from a new mine at Fire Lake, Quebec (Canada)

In a letter dated 12 December 1975, the Commission of the European Communities requested the assent of the Council, pursuant to the second paragraph of Article 54 of the Treaty establishing the European Coal and Steel Community, to enable it to grant partial financing of the British Steel Corporation's share in the cost of an investment project designed to extract and pelletize iron ore from a new mine at Fire Lake, Quebec (Canada).

At its 381st meeting, held on 9 February 1976, the Council gave the assent requested by the Commission.

For the Council

The President

G. THORN

ASSENT No 3/76

given by the Council, pursuant to the second paragraph of Article 54 of the Treaty establishing the European Coal and Steel Community, for the financing of the erection of a bulk goods handling facility in the port of Hamburg by Hansaport GmbH

In a letter dated 12 December 1975, the Commission of the European Communities requested the assent of the Council, pursuant to the second paragraph of Article 54 of the Treaty establishing the European Coal and Steel Community, to enable it to finance the erection of a bulk goods handling facility in the port of Hamburg through Hansaport GmbH.

At its 381st meeting, held on 9 February 1976, the Council gave the assent requested by the Commission.

For the Council

The President

G. THORN

ASSENT No 4/76

given by the Council, pursuant to Article 55 (2) (c) of the Treaty establishing the European Coal and Steel Community, to enable the Commission to grant financial aid from the levies provided for in Article 50 of the said Treaty for iron and steel technical research in the following fields:

BLAST FURNACE

Influence of zinc and alkaline metals on reduction and gasification in the blast furnace

ROLLING MILLS AND PROCESSING

Controlled cooling of steel wire

MEASUREMENTS

Measurement of welding defects in very thick welded steel by non-destructive testing

Testing of a method of inspecting sections to detect shape defects

Detector for surface defects on sheet from a skin-pass mill

USED PROPERTIES

(a) *Weldability*

Low-temperature under-water welding

(b) *Fatigue*

Determination of the critical values of inclusion dimensions for various applications

Measurements and interpretation of dynamic loads in bridges (joint programme)

PHYSICAL METALLURGY

Influence of galvanizing conditions on the zinc coating properties

— Application to contract galvanizing

Study of the effect of the silicon content of the steel in hot-dip galvanizing

MISCELLANEOUS

Slag handbook

Building with hollow sections in steel

In a letter dated 3 December 1975, the Commission of the European Communities requested the assent of the Council of the European Communities, pursuant to Article 55 (2) (c) of the Treaty establishing the European Coal and Steel Community, to enable it to grant these various types of iron and steel technical research aid from the levies provided for in Article 50 of the said Treaty.

At its 381st meeting, held on 9 February 1976, the Council gave the assent requested by the Commission.

For the Council

The President

G. THORN

ASSENT No 5/76

given by the Council, pursuant to the second subparagraph of Article 54 of the Treaty establishing the European Coal and Steel Community, to enable the Commission to grant a loan to the company Stadtwerke Münster GmbH to finance a thermal power station (50 MW) using coal as fuel in Münster

In a letter dated 30 December 1975, the Commission of the European Communities, pursuant to the second subparagraph of Article 54 of the Treaty establishing the European Coal and Steel Community, requested the assent required to enable it to grant a loan to the company Stadtwerke Münster GmbH to finance the construction in Münster of a thermal power station (50 MW) using coal as fuel.

At its 381st meeting held on 9 February 1976, the Council gave its assent as requested by the Commission.

For the Council

The President

G. THORN

ASSENT No 6/76

given by the Council, pursuant to Article 55 (2) (c) of the Treaty establishing the European Coal and Steel Community, to enable the Commission to grant, in favour of four research programmes on mining techniques, 9 062 778 units of account from the levies provided for in Article 50 of that Treaty and to allocate 271 883 units of account from these levies in order to cover expenditure on the dissemination of information and ancillary costs

In a letter dated 3 December 1975, the Commission of the European Communities requested the assent of the Council, under Article 55 (2) (c) of the Treaty establishing the European Coal and Steel Community, regarding the advisability of allotting funds derived from the levies provided for in Article 50 of that Treaty to the following four technical research programmes:

- roadway drivage techniques,
- firedamp, ground pressure, supports,
- coal winning techniques,
- outbye operations underground.

At its 381st meeting held on 9 February 1976, the Council gave its assent as requested by the Commission.

For the Council

The President

G. THORN

ASSENT No 7/76

given by the Council, pursuant to Article 55 (2) (c) of the Treaty establishing the European Coal and Steel Community, allowing the Commission to grant aid worth 4 693 266 units of account derived from the levies provided for under Article 50 of the aforesaid Treaty in support of two technical research programmes designed to optimize the return from coal industry products and to allocate 140 798 units of account from the aforesaid levies to cover the cost of disseminating information and related expenditure

In a letter dated 3 December 1975, the Commission of the European Communities requested the Council's assent, pursuant to Article 55 (2) (c) of the Treaty establishing the European Coal and Steel Community, regarding the advisability of allocating funds derived from the levies provided for under Article 50 of the aforesaid Treaty to the following two technical research programmes:

- coke and coal manufacture,
- new physical and chemical processes.

At its 381st meeting on 9 February 1976, the Council gave the assent requested by the Commission.

For the Council

The President

G. THORN

ASSENT No 8/76

given by the Council, pursuant to Article 56 (2) (a) of the ECSC Treaty, to enable the Commission to grant a redevelopment loan to Vald. Birn Ltd, United Kingdom

The purpose of the loan, amounting to £ 1 400 000 (\pm 1.97 million u.a.), is to facilitate the establishment of an iron foundry at Cambois, Blyth (Northumberland).

The Commission requested this assent by letter dated 15 December 1975.

At its 381st meeting, held on 9 February 1976, the Council gave its assent as requested by the Commission.

For the Council

The President

G. THORN

PUBLIC WORKS CONTRACTS

(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)

MODEL NOTICES OF CONTRACTS**A. Open procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 16e)⁽¹⁾:
2. The award procedure chosen (Article 16b):
3. a) The site (Article 16c):
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 16c):
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several, or for all of the lots (Article 16c):
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 16c):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 16d):
5. a) Name and address of the service from which the contract documents and additional documents may be requested (Article 16f):
b) The final date for making such request (Article 16f):
c) Where applicable, the amount and terms of payment of any sum payable for such documents (Article 16 f):
6. a) The final date for receipt of tenders (Article 16g):
b) The address to which they must be sent (Article 16g):
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 16g):
7. a) The persons authorized to be present at the opening of tenders (Article 16h):
b) The date, time and place of this opening (Article 16h):
8. Any deposits and guarantees required (Article 16i):
9. The main procedure for financing and payment and/or references to the instruments regulating these (Article 16j):
10. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 16k):
11. The minimum economic and technical standards required of the contractors (Article 16l):
12. Period during which the tenderer is bound to keep open his tender (Article 16m):
13. Criteria for the award of the contract. Criteria other than that of the lowest price shall be mentioned if they do not appear in the contract documents (Article 29):
14. Other information:
15. The date of dispatch of the notice (Article 16a):

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

B. Restricted procedures

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 17a)⁽¹⁾:
 2. The award procedure chosen (Article 17a):
 3. a) The site (Article 17a):
 - b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 17a):
 - c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several or for all of the lots (Article 17a):
 - d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 17a):
 4. Any time limit for the completion of the works (Article 17a):
 5. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 17a):
 6. a) The final date for the receipt of requests to participate (Article 17b):
 - b) The address to which they must be sent (Article 17 b):
 - c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 17b):
 7. The final date for the dispatch of invitations to tender (Article 17c):
 8. Information concerning the contractor's personal position, and the minimum economic and technical standards required of him (Article 17d):
 9. The criteria for the award of the contract if these are not stated in the invitation to tender (Article 18d):
 10. Other information:
 11. The date of dispatch of the notice (Article 17a):
-

⁽¹⁾ The Articles in Brackets refer to Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

Open procedure

1. De directeur-hoofdingenieur van de provinciale waterstaat Zuid-Holland acting for the waterschap IJsselmonde, the Netherlands.
2. Public invitation to tender pursuant to the Uniform Aanbestedingsreglement (standard regulations for invitations to tender).
3. a) Municipality of Ridderkerk.
 - b) Specification No I of 1975: construction of a harbour, quayside buildings etc., access roads and associated works.
The works mainly comprise:
Supply and placing of the following:
6 125 metric tons ungraded untreated Netherlands pit rubble,
17 000 m² Nicolon fascine mattresses with fascines at a centre-to-centre distance of 1 m,
6 800 metric tons 10/60 rubble,
2 500 m² inclined surfaces of columnar basalt (0.25 — 0.35 m);
Supply, placing and compacting:
16 000 m³ sand,
15 000 m³ clay;
Supply and placing of copper slag blocks as paving for the inclined surfaces — total area: 2 200 m²;
Supply, placing and rolling:
4 400 metric tons volcanic gravel 0-40 mm,
1 400 metric tons gravel asphaltic concrete,
600 metric tons open-texture asphaltic concrete,
450 metric tons water-tight asphaltic concrete;
Supply and placing of thermally galvanized steel Fe37: 28 400 kg;
Excavation, transport etc. of clay: 21 400 m³.
Dredging works, etc.: 180 000 m³.
 - c)
 - d)
4. 300 workable working days. Maintenance period: three months.
5. a) While supplies last copies of the abovementioned specification (with 7 drawings and a preliminary information sheet) may be ordered as from 16 February 1976 exclusively by submitting a signed giro payment card or a giro acceptance transfer order for Fl 45.50 (including VAT and postage) to: the chef van de 5e afdeling ter provinciale griffie, Koningskade 1, 's-Gravenhage, quoting the postal cheque account number of the head of the 5th department mentioned above, No 120234.
Specifications may also be obtained against cash payment of this amount exclusively from the 'Bureau Verkoop Drukwerken' at the provincial registrar's office, Provinciehuis, Koningskade 1, 's-Gravenhage, tel. 070-264111, ext. 2286, or on submission of a giro acceptance transfer order.
The 'Bureau Verkoop Drukwerken' is open from 9 a.m. to 3 p.m. The specification may be consulted as from 16 February 1976 in the Provinciehuis, the Hague, room No A 630.
- b) See 5 a).
- c) See 5 a).
6. a) 18 March 1976.
 - b) Bureau van de Provinciale Waterstaat in Zuid-Holland, Koningskade 2, 's-Gravenhage. Envelopes must be marked: 'kamer A 630'.
Tender forms may also be deposited in the tenders box which will be in the hall of the Provinciehuis on 22 March 1976 between 9 a.m. and 10.30 a.m.
 - c) Dutch.
7. a) In public.
 - b) 10.30 a.m. on Monday, 22 March 1976, in the restaurant on the ground floor of the Provinciehuis, address as in 5 a).
- 8.
9. Monthly payments.
- 10.
11. If so requested, the tenderer must prove his financial and economic resources and technical expertise by supplying the following information:
proof of his firm's inscription in the trade register;
a banker's statement showing the firm's financial resources;
a statement of total turnover and turnover on construction works for the past three financial years;
a list of projects completed by his firm in the past five years, specifying the cost of these projects, the completion time, the place and the name of the principal.
12. 30 days.
- 13.
14. Further information will be given at 11 a.m. on 9 March 1976 in the restaurant of the Dienst Gemeentewerke van de gemeente Ridderkerk, P.C. Hooftstraat 2, Ridderkerk. The site inspection will take place later on the same day, leaving the restaurant at 11.30 a.m.
The information notice and notes on the site inspection will be sent to interested parties.
15. 10 February 1976.

Open procedure

1. Landeshauptstadt Hannover (Tiefbauamt), 3000 Hannover, Friedrichswall 4, Federal Republic of Germany.
2. Public invitation to tender.
3. a) The 'Am Mittelfelde' railway level crossing in Hanover.
b) Construction of a bridge to carry the 'Am Mittelfelde' road over the Hanover to Kassel federal railway line at km 6.343, lot 23, Hanover.
Bridge length: 191 m.
Bridge width: 16.10 m.
1 000 m³ concreting;
2 100 m³ prestressed concrete;
180 metric tons reinforcing steel;
50 metric tons prestressing steel;
600 m³ earth excavation and cartage;
1 000 m² pit sheeting.
All quantities approximate.
c)
d)
4. 1 July 1976 to 30 June 1977.
5. a) Landeshauptstadt Hannover (Bauverwaltung), address as in 1, Zimmer 2.
b) 2 March 1976.
c) DM 50. This amount should be paid to the cashier at the Bauverwaltung Hannover, Friedrichswall 4, room 22, (Tuesdays to Fridays 9 a.m. to 1 p.m.). If the tender documents are requested in writing a crossed cheque should be sent and reference 66/8/76 quoted.
6. a) 10.30 a.m. on 1 April 1976.
b) As in 5 a).
c) German.
7. a) Tenderers and their authorized representatives.
b) 10.30 a.m. on 1 April 1976. Address as in 5 a), but in room 23.
8. Only guarantees from a credit institution or credit insurer approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
9. Payments in accordance with § 16 of the Regulations governing construction work contracts, VOB/B.
- 10.
11. Minimum economic and technical standards in accordance with VOB/A.
12. 15 June 1976.
13. In accordance with § 25 of VOB/A, the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects are taken into account.
14. The tender documents may be inspected at the Tiefbauamt before they are requested. Telephone (0511) 168 2978 or 168 5736.
15. 11 February 1976.

Open procedure

1. Department of the Environment for Northern Ireland, Roads Service, Headquarters Division, Stoney Road, Belfast BT4 3TR, United Kingdom.
2. Lowest acceptable offer, in open competition, subject to the application of the appropriate Northern Ireland Economic Development Aids.
3. a) Townlands of Ballymacoss and Knockmore near Lisburn town approximately 18 km from Belfast.
b) The construction of one 7.5 m carriageway of a dual carriageway 1 975 m long and a single 13.5 m carriageway 2 020 m long including bridge over three-track railway and two pedestrian subways.
c)
d)
4. 15 months from date of engineer's written instruction to commence the works, in respect of the railway bridge and part of the single carriageway; 24 months in respect of remainder of the works.
5. a) Chief Engineer, Department of the Environment (Northern Ireland) Roads Service Headquarters Division, Stoney Road, Belfast BT4 3TR.
b) 11 March 1976.
c) Application for documents must be accompanied by a deposit of £25 sterling returnable on receipt of a bona fide tender and return of all documents.
6. a) 3 p.m. Friday, 9 April 1976.
b) Department of the Environment for Northern Ireland, Room 422S, Parliament Buildings, Stormont, Belfast BT4 3SS.
c) English.
7. a) Special tender committee.
b) 3 p.m. on Friday, 9 April 1976 at Room 422S, Stormont, Belfast BT4 3SS.
8. The successful tenderer will be required to obtain the guarantee of an approved insurance company or bank to be jointly and severally bound with him to the department awarding the contract in a sum representing 10 % of the tender total.
9. Monthly payments based on the valuation of the work executed. Variation in wages and the price of specified materials will be covered in the contract.
10. A group of contractors submitting a tender on the basis of a temporary association shall be required to become jointly and severally responsible for the due performance of the contract.
11. Tenderers will be required to furnish:
appropriate statements from bankers;
a statement of annual turnover and the turnover on construction works for the previous three financial years;
a list of the works carried out over the past five years accompanied by certificates of satisfactory execution for works over 1 000 000 units of account. These certificates shall indicate the value, type of work, site and name and address of the authority for whom the work was executed.
12. 56 calendar days from the date on which tenders are opened.
13. Details of the appropriate Northern Ireland Economic Development Aids will be shown in the tender documents.
14. The contract will be based on the Institution of Civil Engineers conditions of contract fifth edition dated June 1973 for use in connection with works of civil engineering construction as modified by the Department of the Environment for Northern Ireland.
15. 9 February 1976.

Open procedure

1. Ministère des Travaux Publics, Administration des Voies Hydrauliques, Bassin fluvial de l'escout, 2ème Direction, Passionistenlaan 82, 8500 Kortrijk, Belgium. (Tel. 056/21.27.11).
 - b) Address as in 1.
 - c) French; forms attached to the specification must be used.
2. Public invitation to tender.
 - a) Province of Hainaut.
 - b) Construction of a weir type lock at Comines.
 - c) Classification: category B, class 6 (for works valued at Bfrs 30 000 000 — 75 000 000).
 - d)
3. 24 calendar months.
 - a) Office for the sale and inspection of specifications and other documents relating to public contracts: 49 rue du Luxembourg, 1040 Brussels (Tel. 02/513.14.47 — postal cheque account (CCP) No 000/000.94 55/46). The tender documents may be consulted and further information obtained at the address given in 1.
 - b) 18 March 1976.
 - c) Specification No A4/76 A41: Bfrs 220.
Tender form: Bfrs 20.
11 plans: Bfrs 850.
Payable in advance.
4. a) 18 March 1976.
 - b) 11 a.m. on 18 March 1976 at Passionistenlaan, 82,
5. 5 % — one-year guarantee period.
6. Monthly instalments. The contract will include a price fluctuation clause for labour and materials.
7. Associations, including consortia, may tender.
8. See 3 c).
9. 120 calendar days from the date on which tenders are opened.
10. The contract will be awarded to the lowest acceptable tender.
11. Since notices of correction may be issued during the publication period, contractors from Community Member States are requested to apply to the address given in 1 not later than 10 days before the date on which tenders are opened, for information on any changes made.
12. 11 February 1976.

Open procedure

1. Ministère des Travaux Publics, Intercommunale de la Périphérie de Charleroi, Centre Albert, 20ème étage, Place Albert 1er, 4, 6000 Charleroi, Belgium. Tel. 071/31 97 64.
2. Public invitation to tender.
3. a) Charleroi and Marcinelle.
b) Construction of a section of the Charleroi ring road (Grande Ceinture) including construction of a tunnel and access storage bins.
c) Classification: category C, class 8 (for works valued at Bfrs 75 000 000 — 150 000 000).
d)
4. 300 working days.
5. a) Office for the sale and inspection of specifications and other documents relating to public contracts, 49 rue du Luxembourg, 1040 Brussels (Tel. 02/513.14.47 — postal cheque account (CCP) No 000/000.94 55/46). The tender documents may be consulted and further information obtained at the address given in 1.
b) 25 March 1976.
c) Specification No Z/76 A96: Bfrs 565.
Tender form: Bfrs 20.
41 plans: Bfrs 3 040.
Payable in advance.
6. a) 25 March 1976.
b) Address as in 1.
c) French; forms attached to the specification must be used.
7. a) Public.
b) 11 a.m. on 25 March 1976. Address as in 1.
8. 5 % — two-year guarantee period.
9. Monthly instalments. The contract will include a price fluctuations clause for labour and materials.
10. Associations, including consortia, may tender.
11. See 3 c).
12. 90 calendar days from the date on which tenders are opened.
13. The contract will be awarded to the lowest acceptable tender.
14. Since notices of correction may be issued during the publication period, contractors from Community Member States are requested to apply to the address given in 1 not later than 10 days before the date on which tenders are opened, for information on any changes made.
15. 11 February 1976.

Open procedure

1. Ministère des Travaux Publics, Régie des Bâtiments, Service des Bâtiments de Mons, 11, rue Verte, 7000 Mons, Belgium. (Tel. 065/33.41.41).
2. Public invitation to tender with competition.
3. a) Province of Hainaut.
b) Construction of an industrialized building in the form of a three-storey concrete frame structure for the Etablissement de l'Etat pour Malades Mentaux at Tournai.
c) Classification: category D, class 6 (for works valued at Bfrs 30 000 000 — 75 000 000).
d)
4. 300 working days.
5. a) Office for the sale and inspection of specifications and other documents relating to public contracts, 49, rue du Luxembourg, 1040 Brussels (Tel. 02/513.14.47 — postal cheque account (CCP) No 000/000.94 55/46). The tender documents may be consulted and further information obtained at the address given in 1.
b) 17 March 1976.
c) Specification No H2/76 A 80: Bfrs 275.
Tender form: Bfrs 20.
17 plans: Bfrs 935.
Payable in advance.
6. a) 17 March 1976.
b) Address as in 1.
c) French; forms attached to the specification must be used.
7. a) In camera.
b) 11 a.m. on 17 March 1976, at 11 rue Verte, 7000 Mons.
8. 5 % — one year guarantee period.
9. Monthly instalments. The contract will include a price fluctuation clause for labour and materials.
10. Associations, including consortia, may tender.
11. See 3 c).
12. 75 calendar days from the date on which tenders are opened.
13. The contract will be awarded to the most suitable tender.
14. Since notices of correction may be issued during the publication period, contractors from Community Member States are requested to apply to the address given in 1 not later than 10 days before the date on which tenders are opened, for information on any changes made.
15. 11 February 1976.

Open procedure

1. Ministerie van Openbare Werken. Wegenfonds — Provincie Oost-Vlaanderen Nederkouter, 28, 9000 Gent, Belgium. (Tel. 091/23 79 91).
2. Public invitation to tender.
3. a) Municipality of Zottegem — National Highway No 56 between Mons and Breskens.
b) Construction of a bridge over the road and railway running between Denderleeuw and Zottegem and realignment works in Zottegem (Leewergem).
c) Classification: category E, class 6 (for works valued at not more than Bfrs 75 000 000).
d)
4. 400 working days.
5. a) Office for the sale and inspection of specifications: 49 rue du Luxembourg, 1040 Brussels (Tel. 02/513.14.47 — postal cheque account (CCP) No 000/000.94 55/46). Documents may be consulted and further information obtained at the address given in 1.
b) 18 March 1976.
c) Specification No B/76 B/23: 310 Bfrs.
Tender form: 20 Bfrs.
17 plans: 1 255 Bfrs.
Payable in advance.
6. a) 18 March 1976.
b) Address as in 1.
c) Dutch; forms attached to the specification must be used.
7. a) Public.
b) 11 a.m. on 18 March 1976; address as in 1.
8. 5 % — three-year guarantee period.
9. Monthly payments as the works progress. The contract will include a price-fluctuation clause for labour and materials.
10. Associations, including consortia, may tender.
11. See 3 c).
12. 75 calendar days from the public opening of tenders.
13. The contract will be awarded to the lowest acceptable tender.
14. Since notices of correction may be issued during the publication period, contractors from Community Member States are requested to apply to the address given in 1 not later than 10 days before the date on which tenders are opened, for information on any changes made.
15. 11 February 1976.

Open procedure

1. Directie der Wegen van de Provincie Limburg, Intercommunale E 39, Residentie Mosa, Helbeekplein 1, 3500 — Hasselt, Belgium.
2. Public invitation to tender.
3. a) Province of Limburg — Halen-Assent section of the A 2.
Province of Brabant — Assent-Aarschot section of the A 2.
b) Earthworks, drainage works and construction of bridge No 0.16 at Assent with connection with the section of the A 2 motorway between Halen and Aarschot.
c) Classification: category C or G, class 8 (for works valued at Bfrs 75 000 000 — 150 000 000).
d)
4. 350 working days.
5. a) Office for the sale and inspection of specifications: 49 rue du Luxembourg, 1040 Brussels (Tel. 02/513.14.47 — postal cheque account (CCP) No 000/000.94 55/46). Further information may be obtained at the address given in 1 and also from the Directie der Wegen van Vlaams Brabant — Sectie Autosnelwegen E 5 — 26, rue de la Loi, 1040 Brussels.
b) 25 March 1976.
c) Specification No Z/76 A 53: Bfrs 550.
Tender form and bill of quantities: Bfrs 110.
119 plans: Bfrs 10 090.
Payable in advance.
6. a) 11 a.m. on 25 March 1976.
b) Address as in 1.
c) Dutch; forms attached to the specification must be used.
7. a) Public.
b) 11 a.m. on 25 March 1976, address as in 1.
8. Standard surety: 5 % of the contract price. Additional surety of 10 % of the total price for the earthworks and materials associated with the works subject to preliminary and final technical inspection, except for the works relating to bridge 0.16. Lump sum surety for concrete colouring work: Bfrs 30 000. Three-year guarantee period except for bridge colouring work (five years).
9. Monthly payments as the works progress. The contract will include a price fluctuation clause for labour and materials.
10. Associations, including consortia, may tender.
11. See 3 c).
12. 75 calendar days from the date on which tenders are opened.
13. The contract will be awarded to the lowest acceptable tender.
14. Since notices of correction may be issued during the publication period, contractors from Community Member States are requested to apply to the address given in 1 not later than 10 days before the date on which tenders are opened, for information on any changes made.
15. 11 February 1976.

Open procedure

1. Krijgsmacht, Dienst van de Generale Staf, Algemene Dienst Bouwwerken, le Regionale Dienst der Werken, Kernstraat, 15, 1000 Brussels, Belgium.
 - c) Dutch; forms attached to the specification must be used.
2. Public invitation to tender.
 - a) In camera.
 - b) 11 a.m. on 1 April 1976, address as in 1.
3. a) Peutie, Housiau district.
 - b) Construction of a food preparation centre.

Total area: approximately 3 200 m². Sanitary installations, electrical installations, central heating from a remote supply system, kitchen equipment, loading and unloading area.
 - c)
 - d)
4. 150 working days.
5. a) SEMICO — 1020 Brussel, Pierre Gasseestraat, 7 — 15.
 - b) As from 24 February 1976.
 - c) Special specification no PA 32/1974 and plans: Bfrs 12 755 (including VAT, postage extra), payable in cash or into postal cheque account No 000-0042343-51 — SEMICO.
6. a) 11 a.m. on 1 April 1976.
 - b) Address as in 1.
7. The successful contractor must deposit a surety of 5 % of the contract price.
8. Monthly payments as the works progress.
9. 10.
10. Classification: category D, class 7 (for works valued at up to Bfrs 150 000 000).
11. 90 calendar days.
12. Price; architectural and technical merits; technical and financial guarantees provided by the contractor and his subcontractors; references concerning works with comparable installations.
13. Since notices of correction may be issued during the publication period, contractors from Community Member States are requested to apply to the address given in 1 not later than 10 days before the date on which tenders are opened, for information on any changes made.
14. 11 February 1976.

Open procedure

1. Autobahndirektion München, Seidlstraße 9, 8000 München 2, Postfach 200109, Federal Republic of Germany.
2. Public invitation to tender pursuant to the Regulations governing construction work contracts, Part A (VOB/A).
3. a) Construction of the Munich to Deggendorf federal motorway (A 92) between Sautorn and Fischerdorf, in the Landkreis of Deggendorf.
b) Earthworks, drainage and surfacing work, Deggendorf lot, between km 118+41 and km 129+35. The works comprise mainly:
210 000 m³ topsoil work,
1 900 000 m³ fill,
10 000 m drainage lines,
16 000 m road laying,
76 000 metric tons bitumen base course,
36 000 metric tons bitumen concrete.
c)
d)
4. 31 December 1977.
5. a) As in 1; the tender documents may also be collected on presentation of the paying-in slip (see 5 c) in room 25 of the offices at Dachauer Straße 17/II.
b) The tender documents will be sent or given out on or after 16 February 1976.
c) DM 200 should be transferred to account No 9016 - 805 held by the Amtskasse der Autobahndirektion München und Nürnberg with the Postscheckamt München, bank code (BLZ) 700 100 80 or to account No 24 869 with the Bayer. Landesbank München, bank code 700 500 00. 'A 92 - Los DEG' should be quoted. The fee will not be refunded.
6. a) 10.30 a.m. on Thursday, 11 March 1976.
b) As in 1, Zimmer 105.
c) German.
7. a) Tenderers and their authorized representatives.
b) 10.30 a.m. on Thursday, 11 March 1976, address as in 1, in the canteen on the ground floor.
8. 5 % of the contract value in the form of a directly enforceable guarantee. Only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
9. Interim and final payments in accordance with the Regulation governing construction work contracts, Part B (VOB/B) in conjunction with section 13 of the ZVStRa road construction regulations and sections 8 and 11 of the Special contract conditions.
10. No specific requirement.
11. The tenderer must provide evidence that in the past three years he has completed work which is comparable with the work being put out to tender in scope, technical complexity and time schedule. The principal reserves the right to ask for documentary evidence of the tenderer's capabilities in accordance with § 8 (3) of VOB/A.
12. Until 11 June 1976.
13. In accordance with § 25 of VOB/A, the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects are taken into account.
- 14.
15. 10 February 1976.

Restricted procedure

1. Telford Development Corporation, Priorslee Hall, Telford TF2 9NT, Salop, United Kingdom.
2. Restricted tendering procedure as described in Article 5 of Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971, and the successful tenderer will be the lowest acceptable offer in competition amongst selected tenderers. The corporation does not bind itself to accept any tender.
3. a) Aqueduct (Housing area Phase 1) Telford, Salop.
b) The construction of 248 low rise dwellings and associated external works, including roads and sewers.
c) The contract does not entail the drawing up of the project.
d)
4. 24 months from the date agreed with the contractor for the possession of the site.
5. The standard form of building contract (local authorities edition) with quantities, current edition at the time of tender, issued by the Joint Contracts Tribunal with clause 31B deleted.
6. a) 29 March 1976.
b) The Director of Architecture, address as in 1.
c) English.
7. 14 June 1976.
8. Requests to participate must be accompanied by the following information:
proof that none of the circumstances set out in Article 23 of the above Directive apply to the contractor;
proof of the contractor's financial and economic standing as set out in Article 25 (a), (b) and (c);
proof of the contractor's technical knowledge and ability as set out in Article 26 (a), (b), (c), (d) and (e).
- 9.
- 10.
11. 9 February 1976.

Restricted procedure

1. Département de Lot et Garonne 47000, Syndicat Départemental des Collectivités Electrifiées, 23 Boulevard Carnot, 47000 Agen, France.
2. Restricted invitation to tender on price quotation. Contract to receive orders valid for an initial period of one year.
3. a)
 - b) Lot 1: New service lines.
 Lot 2: Improvement of service by means of new distribution units and increase in conductor section. Improvement by installation of three-phase supply.
 Estimated value including all taxes:
 Lot 1: minimum volume FF 1 500 000; maximum volume FF 2 400 000;
 Lot 2: minimum volume FF 7 000 000; maximum volume FF 19 500 000.
 - c)
 - d)
4. A maximum period of eight months for studies and a maximum period of 12 months for completion of the work. These periods are to run concurrently.
5. Apart from individual contractors, only consortia with joint and several liability nominating a joint representative and possessing a joint account will be admitted.
6. a) 6 p.m. on 18 March 1976.
 - b) By registered post to Le Président du Syndicat Départemental des Collectivités Electrifiées de Lot et Garonne, address as in 1.
 - c) French.
- 7.
8. Information and documents to be supplied for inspection to the Directeur des Travaux (project superintendent). The following documents must be supplied by each applicant or by each firm in the case of a consortium:
 - one or more references relating to works comparable to the present contract and completed during the last three years under the direction of public authority or a nationalized undertaking;
 - originals of references must be supplied and must be dated within the six months preceding the application.
 - These references must contain details of:
 - place, nature, date of completion and value of the works to which the reference relates;
 - capacity of the applicant for the purpose of these works (general contractor, associate contractor, subcontractor);
 - manner in which the applicant fulfilled his commitments in the work carried out.
 - After they have been checked the references will be returned to the applicant who must attach them to his admission documents.

Applicants must also supply details of work on rural electrification which they have carried out within the past three years in the same département, or in adjacent départements, stating the nature, value, site, name of project superintendents and the names of the principals (local authorities).

Details of the organization of the firm for the purpose of the present contract:

an undertaking to open an office, upon award of the contract, in the département at a site to be chosen by the firm;

numbers and status of the staff in charge of the teams responsible for carrying out the work;

status of person responsible in the département;

number and composition of the work teams;

list of motorized equipment to be used on the site;

composition of the site study bureau;

accounting facilities for the regular compilation of financial and accounting documents (e.g., estimates, interim and final statements).

Admission documents required:

declaration of intention to tender including: name, forename, capacity and place of residence. If the applicant is a company representative: name of the company, registered office address, status, powers delegated to the representative;

one or more references checked by the Directeur des travaux;

a declaration in accordance with Annex 1 or Annex 2, as applicable;

details of rural electrification work carried out by the applicant identical to the details supplied in the references for checking by the Directeur des travaux;

details on the organization of the firm for the purpose of the works required.

In the case of a consortium with joint and several liability the contractor named as representative must supply details of:

the firms forming the consortium;

the percentage of works to be allocated to each firm; these percentages may not exceed the following limits:

in the case of a two-firm consortium: the greater proportion may not exceed 60 % of the works awarded;

in the case of a consortium of more than two firms: the largest share may not exceed 40 % of the works awarded.

References: to be presented for checking to the Directeur des travaux, Centre de Distribution EDF, Rue Francis Carco, 47000 Agen, by 8 March 1976 at the latest.

9.

10. Specifications and other documents relating to the contract are held by: Syndicat Départemental des Collectivités Electrifiées de Lot et Garonne, address as in 1;

Centre de Distribution EDF, 5 Rue Francis Carco, 47000 Agen; Direction Départementales de l'Agriculture, Cité Administrative Lacuée, 47000 Agen. Tenders must be drawn up within 21 days of selection.

11. 10 February 1976.

Restricted procedure

1. West Yorkshire Metropolitan County Council, Directorate of Planning, Engineering and Transportation, County Hall, Wakefield WF1 2QW, West Yorkshire, England, United Kingdom.
 - b) Address as in 1 (for the attention of Mr J. Smart, Major Works Unit), Tel. Wakefield 67111, ext. 3605.
 - c) English.
2. Lowest acceptable offer in competition among selected tenderers or special award criteria as applied to alternative offers received from selected tenderers.
3. a) On the A647 and the A58 principal roads in Leeds, West Yorkshire, England (Armley Link Road Phase 1).
 - b) The construction of approximately 1 km of dual 7.3 m carriageways in flexible construction including slip roads, service roads and minor access roads; one reinforced concrete underpass with prestressed concrete beam deck, five prestressed and reinforced concrete footbridges and approximately 120 m of reinforced concrete retaining wall; the excavation of approximately 40 000 m³ of material which are to be placed in embankments and landscape areas associated drainage and accommodation works.
 - c)
 - d)
4. 18 months from the date of commencement of the works as notified by the engineer to the contract.
5. In the event of a group of contractors submitting an acceptable offer it will be necessary for each member of the group to sign an undertaking that each company or firm in the group will be jointly and severally responsible for the due performance of the contract.
6. a) 30 April 1976.
7. Approximately mid-May 1976.
8. Proof of inscription of the company on a professional register or the companies register in the United Kingdom or Ireland.

Balance sheets/accounts for the past three years including a statement of turnover on construction work and proportion of turnover on civil engineering work.

A statement of the technical qualifications of the managerial and supporting staff who would be responsible for executing the work, and any previous experience of UK construction practice.

A list of jobs over 1 million units of account carried out during the past five years, the value and site of each job and the authority for whom executed.

Details of plant and machinery available for executing the work.

Whether the contractor proposes to use his own labour force or to rely on locally recruited labour.
9. Details of the award criteria will be shown in the tender invitation.
10. The contract will be based on the Institution of Civil Engineers conditions of contract for use in connection with works of civil engineering construction (fifth edition) as modified for use in highway works contracts, the specification for road and bridge works as modified, drawings and bill of quantities. Price fluctuations on labour and materials will be permitted. Interim payments will be made monthly on the basis of the valuation of work executed and materials delivered to the site.
11. 11 February 1976.

Restricted procedure

1. The Borough of Derby, Council House, Corporation Street, Derby, England, United Kingdom.
2. Restricted tendering procedure, based on lowest acceptable offer in competition among selected contractors. Contractors are invited to apply for inclusion on a selected list of contractors who will be invited to tender for the works detailed below.
3. a) An area of approximately 4.45 hectares located off Chellaston Road at Shelton Lock, 5.25 km south of Derby town centre.
b) The erection of 190 two-storey dwellings in traditional brick construction using some standard components. Also included in the contract are normal external services, drainage, external works and site development works. Excluded from the contract are civil engineering works in new roads, main footpaths and main sewers.
c)
d)
4. The dwellings must be completed and handed over in a phased programme. The time limit for the completion of the whole works will be 22 months from the date for possession of the site.
5. If a group of contractors is awarded the contract, it will not be required to assume any specific legal form, but each constituent firm will be required to become jointly and severally responsible for the due performance of the contract.
6. a) 10 March 1976.
- b) The Borough Architect, address as in 1.
c) English.
7. 27 April 1976.
8. Applications for inclusion on the selected list must be accompanied by all the references and other information regarding the applicant's financial and economic standing and technical ability specified in Article 25 (a), (b) and (c), and Article 26 (a), (b), (c), (d) and (e) of Council Directive 71/305/EEC.
Applicants must also furnish a declaration that none of the circumstances detailed in Article 23 (a) to (g) of the above Directive apply to them.
Belgian and Italian contractors may submit a certificate of registration on the appropriate official list of recognized contractors issued by the competent authority in substitution for the matters detailed in Article 28 (3) of the above Directive.
9. The criteria for the award of the contract will be the lowest acceptable offer in competition among selected contractors but the council does not bind itself to accept any tender.
10. The contract will be substantially in accordance with the current revision of the standard form of building contract, local authorities' edition with quantities, issued by the Joint Contracts Tribunal.
Tenders will be on a fluctuation price basis and to be open for acceptance within three months from the specified date for the submission thereof.
It is anticipated that the contract will commence on site in approximately September 1976.
11. 11 February 1976.

Restricted procedure ⁽¹⁾

1. Rijkswaterstaat, directie Bruggen, Koningin Julianalaan 372 te Voorburg.
2. Aanbesteding met voorafgaande selectie overeenkomstig het Uniform Aanbestedingsreglement.
3. a) Gemeenten Dordrecht en Hoge en Lage Zwaluwe.
b) Bestek nr. BR 7536: het aanpassen van de beide landhoofden van de Moerdijkbrug over het Hollandsch Diep en het vervangen van het viaduct over de Klaverpolderse dijk in rijksweg 16, met bijkomende werken.
Tot het werk behoort o.a.:
 - het maken van verbredingen ter weerszijden van de bestaande landhoofden en het viaduct. Het hiertoe vooraf heien van een stalen damwand, profiel BZ 450 en BZ 250 langs de bestaande rijksweg;
 - het funderen van de landhoofdverbredingen op palen van voorgespannen beton, Ø 0,45 m, op stalen kokerpalen UP 105 en op stalen damwand BZ 250;
 - het funderen van de verbredingen van het viaduct (bestaande uit één overspanning van ca. 26,50 m) op stalen kokerpalen UP 105 en UP 106 en het hierop maken van de steunpunten van gewapend beton. Het afwerken van de door derden te maken bovenbouw. Het, na het omleggen van het verkeer over de verbredingen, gedeeltelijk slopen van de opbouw van de bestaande landhoofden en het grotendeels slopen van het bestaande viaduct;
 - vervolgens het maken van het middengedeelte van de landhoofden en van het viaduct (tussen de in gebruik zijnde verbredingen) en deze funderen op stalen kokerpalen UP 105 en UP 106;
 - het aan de zuidelijke oever heien van stalen damwand onder en naast de bestaande brug;
 - het verrichten van baggerwerk, aanbrengen van zinkstukken, kraagstukken en bestortingen.
 De voornaamste hoeveelheden zijn afgerond als volgt:
 - a) te leveren en te verwerken o.a.:
 1. gewapend beton ca. 2 450 m³,
 2. zinkstukken ca. 2 500 m²,
 3. kraagstukken ca. 1 200 m²,
 4. mijnsteen ca. 3 000 ton,
 5. stortsteen ca. 1 000 ton;
 - b) te verwerken o.a.:
 1. stalen kokerpalen UP 105 ca. 570 ton,
 2. stalen kokerpalen UP 106 ca. 180 ton,
 3. stalen damwand BZ 250 ca. 280 ton,
 4. stalen damwand BZ 450 ca. 270 ton,
 5. wapeningsstaal ca. 200 ton,
 6. voorgespannen betonpalen Ø 0,45 m ca. 2 810 m;
 - c) uitvoeren o.a.:
 1. baggerwerk ca. 14 000 m³,
 2. ontgravingen ca. 13 500 m³,
 3. aanvullingen ca. 11 000 m³,
 4. opnemen en opnieuw verwerken van stortsteen ca. 500 ton,
 5. idem van mijnsteen ca. 3 000 ton,
 6. sloopwerk beton + natuursteen ca. 600 m³,
 7. bekledingsgrond ca. 4 000 m³.
- c)
d)
4. 104 weken.
- 5.
6. a) 5 maart 1976.
b) Rijkswaterstaat, directie Bruggen, Koningin Julianalaan 372 te Voorburg.
c) Nederlandse taal.
7. 16 maart 1976.
8. Een gegadigde dient zijn aanvraag tot deelneming vergezeld te doen gaan van:
 - een bewijs van inschrijving van de onderneming in het beroepsregister;
 - een bankverklaring, waaruit de financiële draagkracht van de onderneming blijkt;
 - een verklaring betreffende de totale omzet en de omzet aan werken van de onderneming over de laatste drie boekjaren;
 - een lijst van de in de laatste vijf jaren door de onderneming uitgevoerde werken, het bedrag van die werken alsmede tijd en plaats van de uitvoering met vermelding van de opdrachtgever;
 - een opgave van het materieel en de technische uitrusting waarover de onderneming voor de uitvoering van het werk beschikt.
9. Bij de beoordeling of een gegadigde voor een uitnodiging tot inschrijving in aanmerking komt, zal mede in beschouwing worden genomen of hij beschikt over:
 - voldoende ervaring in de uitvoering van gelijksoortige werken op en nabij auto-snelwegen, rekening houdend met beperkingen in het belang van het verkeer;
 - voldoende capaciteit om verschillende fasen van het werk in hoog tempo te kunnen uitvoeren;
 - voldoende organisatievermogen om de verschillende uitvoeringsfasen, volgens een stringent tijdschema en rekening houdend met in uitvoering zijnde werken door derden, te realiseren.
10. De betaling geschiedt in vierwekelijkse termijnen ter grootte van het verwerkte bedrag, nadat een zekerheid is gesteld ten bedrage van 5 % van de aannemingssom. Van de gegadigden, die aan de gestelde criteria voldoen, zullen maximaal 8 tot inschrijving worden uitgenodigd.
11. 16 februari 1976.

⁽¹⁾ See Council Directive 71/305/EEC, Article 12 (3), and Article 15 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 8).